

top

Françoise HARDY



COMMENT TE DIRE ADIEU

DES RONDS DANS L'EAU

J'SUIS D'ACCORD

LA MAISON OÙ J'AI GRANDI

MESSAGE PERSONNEL

MON AMIE LA ROSE

PARTIR QUAND MÊME

**LE PREMIER BONHEUR
DU JOUR**

LE TEMPS DE L'AMOUR

**TOUS LES GARÇONS
ET LES FILLES**

Paroles et Musique avec Accompagnement piano

ÉDITIONS PAUL BEUSCHER • ARPÈGE

SOMMAIRE

Comment te dire adieu	4
Des ronds dans l'eau	9
J'suis d'accord	14
Maison ou j'ai grandi (la)	18
Message personnel	23
Mon amie la rose	32
Partir quand même	28
Premier bonheur du jour (le)	35
Temps de l'amour (le)	38
Tous les garçons et les filles	42

COMMENT TE DIRE ADIEU

(IT HURTS TO SAY GOODBYE)

Adaptation française de
Serge GAINSBORG

Paroles et Musique de
Jack GOLD & Arnold GOLAND



Gm7



C7



FM7



Em7(b5)



A7



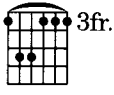
Dm



E7



D7



Gm



B \flat



B \flat aug



B \flat 6



Am



Am7



Am6



A7sus4

Allegro ♩ = 122

mf

Gm7

C7

FMaj7

Sous au - cun pré - tex - te, je ne veux — A - voir de ré -

Em7(b5)

A7

Dm

Gm7

E7/G \sharp

fle - xes mal - heu - reux... — Il faut que tu m'ex - pliqu's un peu mieux —

A7 Dm D7

Com - ment te dir' a - dieu... Mon cœur de si -

Gm7 C7 FMaj7 Em7(b5) A7

lex Vi - te prend feu — Ton cœur de py - rex Ré - sist' au feu —

Dm Gm7 E7/G# A7

Je suis bien per - ple - xe Je ne peux — Me ré - soudr' aux a -

Dm Gm Dm Bb Bbaug Bb6 Am Am(maj7)

dieux... Solo Parlé : Je sais bien qu'un ex Amour n'a pas de chance...

Am7

Am6

Gm

Gm7

Em7(b5)

A7sus4

ou si peu... Mais pour moi, une explication... vaudrait mieux

A7

Gm7

C7

FMaj7

Sous au - cun pré - tex - te, je ne veux — De - vant toi sur -

Em7(b5)

A7

Dm

Gm7

E7/G#

ex - po - ser mes yeux — Der - rièr' un klee - nex Je sau - rais mieux —

A7

2° fois al Coda ⊕ Dm

— Com - ment te dir' a - dieu...

Dm

Com - ment te dir' a - dieu...

D.S. al Coda

Solo

Dm

dieu...

⊕
CODA

Reprise ad lib.

Com - ment te dir' a -

COMMENT TE DIRE ADIEU

Sous aucun prétexte, je ne veux
Avoir de réflexes malheureux...
Il faut que tu m'expliques un peu mieux
Comment te dire adieu...

Mon cœur de silex vite prend feu
Ton cœur de pyrex résiste au feu
Je suis bien perplexe, je ne peux
Me résoudre aux adieux...

PARLÉ :

*Je sais bien qu'un ex
Amour n'a pas de chance... ou si peu
Mais pour moi,
Une explication vaudrait mieux...*

Sous aucun prétexte, je ne veux
Devant toi surexposer mes yeux
Derrière un kleenex je saurais mieux
Comment te dire adieu...
Comment te dire adieu...

PARLÉ :

*Tu as mis à l'index
Nos nuits blanches, nos matins gris bleus
Mais pour moi,
Une explication vaudrait mieux...*

Sous aucun prétexte, je ne veux
Devant toi surexposer mes yeux
Derrière un kleenex je saurais mieux

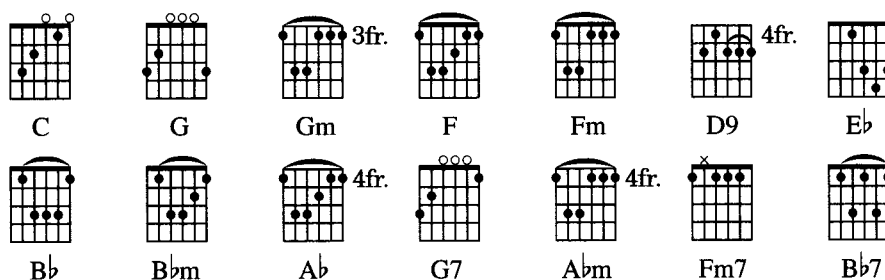
CODA

Comment te dire adieu... (*ad lib.*)

DES RONDS DANS L'EAU

Paroles de
Pierre BAROUH

Musique de
Raymond LESENECHAL



Andante $\text{♩} = 75$

C

Tu com-men-ças ta vie

mf

G/B

Tout au bord d'un ruis-seau

Gm/B \flat

Tu vé-cus de ces bruits

F/A

Qui cour'nt dans les ro-seaux

Fm/A \flat

Qui mon-tent des che-mins

Csus4/G C/G D9/F# D7 G

Que fil-trent les tail-lis Les ai-les du mou-lin Les clo-ches de mi-di

Eb Bb/D

Sou-li-gnent d'un sou-rire La chan-son d'un oi-seau

Bbm/Db Ab/C G G7 G7/B

Tu pre-nais du plai-sir À fair' des ronds dans l'eau

C G/B

Au-jour-d'hui tu bal-lott's Dans des eaux moins tran-quill's

Gm/Bb F/A Fm/Ab

Tu tail-les tes que-nott's Aux cail-loux de la ville L'am-bi-tion a des lois

Csus4/G C/G D9/F# D7 G 2° fois al Coda

L'am-bi-tion est un culte Tu vou-drais que ta voix Do-mi-ne le tu-multe

Eb Bb/D

Tu vou-drais que l'on t'aime Un peu comm' un hé - ros

Bbm/Db Ab/C G G7 G7/B D.S. al Coda

Mais qui sau-raît quand même Fai-re des ronds dans l'eau

CODA

E \flat *B \flat /D*

S'il y'a tous ces té-moins Que tu veux dans ton dos

B \flat m/D \flat *A \flat /C*

Dis - toi qu'ils pour-raient bien De - vant tes ronds dans l'eau

A \flat m/C \flat *E \flat /B \flat* *Fm7*

Te pren-dre pour l'i - diot L'i - diot de ton vil - lage Qui lui est res - té là

B \flat *B \flat 7* *E \flat*

Pour fair' des ronds dans l'eau Pour fair' des ronds dans l'eau.

rall.

DES RONDS DANS L'EAU

1. Tu commenças ta vie
 Tout au bord d'un ruisseau
 Tu vécus de ces bruits
 Qui courent dans les roseaux
 Qui montent des chemins
 Que filtrent les taillis
 Les ailes du moulin
 Les cloches de midi
 Soulignent d'un sourire
 La chanson d'un oiseau
 Tu prenais du plaisir
 À faire des ronds dans l'eau
 Aujourd'hui tu ballottes
 Dans des eaux moins tranquilles
 Tu tailles tes quenottes
 Aux cailloux de la ville
 L'ambition a des lois
 L'ambition est un culte
 Tu voudrais que ta voix
 Domine le tumulte
 Tu voudrais que l'on t'aime
 Un peu comme un héros
 Mais qui saurait quand même
 Faire des ronds dans l'eau

2. Pourtant tu es sincère
 En aimant ton ruisseau
 Alors à quoi ça sert
 De jouer les héros
 Quand tu retrouveras
 Le parfum des roseaux
 Lorsque tu reviendras
 Tout près de ton ruisseau
 Mais tu veux rester pur
 En pensant au ruisseau
 Ta pensée fait le mur
 Pour faire des ronds dans l'eau
 Alors tu cabrioles
 Tu admires et condamnes
 Tu mets des auréoles
 Ou bien des bonnets d'âne
 Tu aimes tes amis
 Tu les aimes beaucoup
 Tu ris des ennemis
 Qui te font les yeux doux

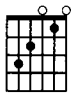
CODA

S'il y'a tous ces témoins
 Que tu veux dans ton dos
 Dis-toi qu'ils pourraient bien
 Devant tes ronds dans l'eau
 Te prendre pour l'idiot
 L'idiot de ton village
 Qui lui est resté là
 Pour faire des ronds dans l'eau
 Pour faire des ronds dans l'eau.

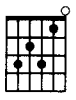
J'SUIS D'ACCORD

Paroles de
Françoise HARDY

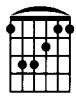
Musique de
Françoise HARDY & Roger SAMYN



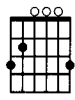
C



C7



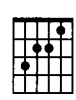
F



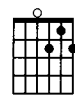
G



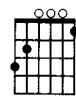
F7



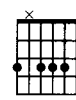
C6



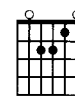
D7



G7



Gm7



Am

T° di Rock-Twist ♩ = 150

mf

♩ C

J'suis d'ac - cord ——— Pour le ci - né - ma ——— Pour le

C C7 F
Rock ——— Le Twist ou le Cha - cha ——— J'suis d'ac - cord ——— pour tout

F G7 3° fois al Coda ⊕ C

c'que tu vou-dras — Mais ne compt' pas sur moi Pour al-ler chez toi.

Couplet

C 1.3 C7 2 F

Dans la Ba - - - by si tu n'es

F7 C7 F F7

pas con - tent — Je pens' - rai que ça

C6 C7 F F7

si - gni - fie — Que tu n'm'aimes pas comm'

C D7

tu le pré - tends Et que bien sou -

D7 G7 *D.S. al Coda*

vent tu m'as men - ti. J'suis d'ac -

C Gm7 C Gm7 C G7 Am11/C

toi.

⊕
CODA

J'SUIS D'ACCORD

1. J'suis d'accord
Pour le cinéma
Pour le Rock
Le Twist ou le Cha-cha
J'suis d'accord
Pour tout c'que tu voudras
Mais ne compte pas sur moi
Pour aller chez toi.

2. Dans la rue
Si nous nous promenons
J'suis d'accord
Pour de longues stations
Tu peux me faire mille propositions
Mais ne me demande pas
D'aller chez toi.

COUPLET

Baby si tu n'es pas content
Je penserai que ça signifie
Que tu ne m'aimes pas comme tu le prétends
Et que bien souvent tu m'as menti.

3. J'suis d'accord
Ensemble on est heureux
J'suis d'accord
On fait de notre mieux
Ça peut durer
Peut-être un mois ou deux
Si tu ne me demandes pas
D'aller chez toi.

LA MAISON OÙ J'AI GRANDI

(IL RAGAZZO DELLA VIA GLUCK)

Paroles Françaises de
Eddy MARNAY

Paroles et Musique originales de
CELENTANO, BERETTA & DEL PRETE



G



D7



Em

Libre (assez lent)

G

D7/A

Solo

mp

Quand je me tour-ne vers mes sou-ve - nirs Je re - vois

G

D7/A

la mai-son où j'ai gran - di Il me re - vient — Des tas de cho - ses Je vois des

D7/A

G

Em/G

ro - ses Dans un jar - din — Là où vi - vaient des ar - bres main-te - nant La vill' est

G Em/G G

là Et la mai - son les fleurs que j'ai - mais tant N'e - xis - tent plus

G Allegretto ♩ = 110 G D7

— Ils sa - vaient ri - re tous mes a - mis Ils sa - vaient

D7 G

si bien par - ta - ger mes jeux Mais tout doit fi - nir pour - tant dans la

D7 G

vi - e — Et j'ai dû par - tir — les larm's aux yeux — Mes a - mis

G D7

me de - man - daient pour - quoi pleu - rer — Dé - cou - vrir le mon - de vaut mieux que res -

G Em

ter — Tu trou - ve - ras tou - tes les chos's qu'i - ci — On ne voit

G Em

pas — Tout' u - ne vil - le qui s'en -

Em G

dort la nuit — Dans la lu - miè - - - re

1.2

G 3 G Em

Quand j'ai quit - - Je ne sais pas - - Où est ma mai-son - -

G Em G 3

- La mai-son - - Où j'ai gran-di Où est ma mai-son

Em G 3 Em *Reprise ad lib.*

Qui sait Où est ma mai-son Ma mai-son Où

LA MAISON OÙ J'AI GRANDI

Quand je me tourne vers mes souvenirs
 Je revois la maison où j'ai grandi
 Il me revient
 Des tas de choses
 Je vois des roses
 Dans un jardin
 Là où vivaient des arbres
 Maintenant
 La ville est là
 Et la maison
 Les fleurs que j'aimais tant
 N'existent plus

Ils savaient rire tous mes amis
 Ils savaient si bien partager mes jeux
 Mais tout doit finir pourtant dans la vie
 Et j'ai dû partir les larmes aux yeux
 Mes amis me demandaient pourquoi pleurer
 Découvrir le monde vaut mieux que rester
 Tu trouveras toutes les choses qu'ici
 On ne voit pas
 Toute une ville qui s'endort la nuit
 Dans la lumière

Quand j'ai quitté ce coin de mon enfance
 Je savais déjà que j'y laissais mon cœur
 Tous mes amis enviaient ma chance
 Mais moi je pense encore à leur bonheur
 À l'insouciance qui les faisait rire
 Et il me semble que je m'entends leur dire
 Je reviendrai un jour un beau matin
 Parmi vos rires
 Oui je prendrai un jour le premier train
 Du souvenir

Le temps a passé et me revoilà
 Cherchant en vain la maison que j'aimais
 Où sont les pierres et où sont les roses
 Toutes ces choses auxquelles je tenais
 Même de mes amis plus une trace
 D'autres gens d'autres maisons ont volé leur place
 Là où vivaient des arbres maintenant
 La ville est là
 Et la maison où est-elle la maison
 Où j'ai grandi

Je ne sais pas où est ma maison
 La maison où j'ai grandi

Où est ma maison
 Qui sait
 Où est ma maison
 Ma maison (*ad lib.*)

MESSAGE PERSONNEL

Paroles et Musique de
Michel BERGER

Dm7 G7 Cm7 3fr. F7 Bbm7 Eb7 F7sus4
 Bbm Gm7(b5) GbM7 Ebm Ebm7 Cm7(b5) Gb7

"Accompagnement musical servant de base aux six premières strophes écrites par Françoise Hardy"

T° di Slow ♩ = 65

Dm7 G7 Cm7 F7 Bbm7 Eb7

mp

F9sus4 F7 Dm7 G7 Cm7 F7

(plus rythmé)

Reprise 4 fois

Bbm7 Eb7 1 F9sus4 F7 2 F9sus4

Mais si tu

Dm7 G7 Cm7 F7

crois un jour que — tu m'ai - mes, Ne crois pas que tes sou-ve-nirs me gê - nent, Et cours,

Bbm7 Eb7 F9sus4 F7

cours jus - qu'à perdr' ha - lei - ne viens me re - trou-ver, — Si tu

Dm7 G7 Cm7 F7

crois un jour que — tu m'ai - mes, Et si ce jour - là tu as de la pei - ne, À trou-ver où —

Bbm7 Eb7 F9sus4 F7

— tous ces che-mins te mè - nent viens me re - trou-ver —

Bbm Bbm/Ab Gm7(b5) GbM7 Gm7(b5)

Si le dé-goût de la vie — vient en toi — Si

(en dehors)

Ebm Ebm/Db Cm7(b5) F7sus4 F7

la pa-res-se de la vie — s'ins-tall' en toi — pens' à moi,—

Bbm Bbm/Ab Gm7(b5) Gb7

— pens' à moi — Mais si tu

Dm7 G7 Cm7 F7

Instrumental (improvisation)

Bbm7 Eb7 F9sus4 F7

Musical score for the first system, featuring a melody in the treble clef and piano accompaniment in the grand staff. The key signature has two flats (Bb and Eb). The melody consists of eighth and quarter notes. The piano accompaniment features chords in the right hand and single notes in the left hand.

Dm7 G7 Cm7 F7

Musical score for the second system, continuing the melody and piano accompaniment. The key signature remains two flats. The piano accompaniment in the right hand consists of chords, while the left hand has single notes.

Bbm7 Eb7 F9sus4 F7

Reprise ad lib.

Musical score for the third system, concluding the piece. It includes the same melody and piano accompaniment as the previous systems. The key signature is two flats. The system ends with a double bar line and repeat dots. The instruction "Reprise ad lib." is written below the treble clef staff.

MESSAGE PERSONNEL

PARLÉ :

1. *Au bout du téléphone il y a votre voix,
Et il y a les mots que je ne dirai pas,
Tous ces mots qui font peur,
Quand ils ne font pas rire,
Qui sont dans trop de films,
De chansons et de livres.*

2. *Je voudrais vous les dire,
Et je voudrais les vivre,
Je ne le ferai pas,
Je veux, je ne peux pas.*

3. *Je suis seule à crever,
Et je sais où vous êtes,
J'arrive, attendez-moi,
Nous allons nous connaître,
Préparez votre temps,
Pour vous j'ai tout le mien.*

4. *Je voudrais arriver,
Je reste, je me déteste,
Je n'arriverai pas,
Je veux, je ne peux pas.*

5. *Je devrais vous parler,
Je devrais arriver,
Ou je devrai dormir.*

6. *J'ai peur que tu sois sourd,
J'ai peur que tu sois lâche,
J'ai peur d'être indiscrete,
Je ne peux pas te dire que je t'aime, peut-être.*

CHANTÉ :

1. *Mais si tu crois un jour que tu m'aimes,
Ne crois pas que tes souvenirs me gênent,
Et cours, cours jusqu'à perdre haleine viens me retrouver,
Si tu crois un jour que tu m'aimes,
Et si ce jour-là tu as de la peine,
À trouver où tous ces chemins te mènent viens me retrouver
Si le dégoût de la vie vient en toi
Si la paresse de la vie s'installe en toi pense à moi, pense à moi*

2. *Mais si tu crois un jour que tu m'aimes,
Ne le considère pas comme un problème,
Mais cours oui cours jusqu'à perdre haleine viens me retrouver,
Si tu crois un jour que tu m'aimes,
N'attends pas un jour, pas une semaine,
Car tu ne sais pas où la vie t'amène viens me retrouver
Si le dégoût de la vie vient en toi
Si la paresse de la vie s'installe en toi pense à moi, pense à moi
Mais si tu...*

INSTRUMENTAL

PARTIR QUAND MÊME

Paroles de
Françoise HARDY

Musique de
Jacques DUTRONC



CM7



D7



G



G7



C6



Gsus4



GM7



D9

4fr.

T° di Slow $\text{♩} = 75$

CM7

Par - tir quand même

D7

G

G7

CM7

C6

Pen - dant qu'il dort Pen - dant qu'il rê - ve

D7

G

CM7

Et qu'il est temps en - core Par - tir quand même

D7 G G7 CM7 C6

Au mo - ment — fort Bri - ser les chaî - nes

D7 G CM7 D7

Qui me lient à son sort Vont fair' de moi un poids mort Un ob - jet du dé -

G CM7 D7

cor Par - tir quand t'ai - me" Que le pièg' se re -

Gsus4 G G7 CM7 C6 D7

fer - me Par - tir quand mê - me (en dehors)

D7 CM7 GM7/D

Res-ter maître De ses jeux et de mes é-nigmes

léger

GM7/D CM7

Dis - pa - raître À ses yeux ne plus don - ner

GM7/D

signe A - vant de n'plus pou - voir Re - ve - nir en ar - riè - re A - vant

qu'il soit trop tard Pour é - vi - ter la guer - re A - vant de dir' "Je t'aime" Sa - voir

The image shows a musical score for the song 'Partir quand même'. It consists of three staves: a vocal line and two piano accompaniment staves (treble and bass clef). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The score is divided into four measures. Above the first measure, there is a triplet of eighth notes. Above the second measure, there are two chords: CM9/D and D13. Above the third measure, there is a chord: GM7. The lyrics 'par - tir quand même.' are written below the vocal line. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass clef and chords in the treble clef.

PARTIR QUAND MÊME

Partir quand même
 Pendant qu'il dort
 Pendant qu'il rêve
 Et qu'il est temps encore
 Partir quand même
 Au moment fort
 Briser les chaînes
 Qui me lient à son sort
 Vont faire de moi un poids mort
 Un objet du décor

Partir quand même
 Avant qu'il veuille
 Couper mes ailes
 Et dompter mon orgueil
 Partir quand même
 Partir d'abord
 Quitter la scène
 Dans un ultime effort
 Avant de dire "Je t'aime"
 Que le piège se referme
 Partir quand même

Rester maître
 De ses jeux et de mes énigmes
 Disparaître
 À ses yeux ne plus donner signe
 Avant de n'plus pouvoir
 Revenir en arrière
 Avant qu'il soit trop tard
 Pour éviter la guerre
 Avant de dire "Je t'aime"
 Savoir partir quand même.

MON AMIE LA ROSE

Paroles de
Cécile CAULIER

Musique de
Cécile CAULIER & Jacques LACOME



Em



Am6



B7



D



C



D7

T° di Bolero $\text{♩} = 96$

On est bien peu de

mf

Em Am6/B Em Am6/B Em

chose Et mon a - mie la rose Me l'a dit ce ma - tin

Em Am6 Em Am6 Em

À l'au - ror' je suis née Bap - ti - sée de ro - sée Je me suis é - pa -

B7 Em

nouie Heu-reus' et a-mou-reuse Aux ra-yons du so-leil Me suis fer-mée la

D C B7

nuit Me suis ré-veil-lée vieille Pour-tant j'é-tais très

Em B7 Em D7 Em

belle Oui j'é-tais la plus belle Des fleurs de ton jar-din

Em 1.2 Em 3 Em Am6/B

— On est bien peu de — Ou bien si peu de chose C'est mon a-mie la

Em Am6/B Em

rose Qui l'a dit hier ma - tin.

rall. *dim.* *p*

The musical score is for the song 'Mon amie la rose'. It features a vocal line and a piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The vocal line starts with a quarter note 'rose' followed by a quarter rest, then a quarter note 'Qui', an eighth note 'l'a', an eighth note 'dit', a quarter note 'hier', a quarter note 'ma', and a quarter note 'tin.' with a period. The piano accompaniment begins with a 'rall.' marking and a fermata over the first two chords. The piano part includes a 'dim.' marking and a 'p' (piano) dynamic marking at the end of the piece.

MON AMIE LA ROSE

1. On est bien peu de chose
Et mon amie la rose
Me l'a dit ce matin
À l'aurore je suis née
Baptisée de rosée
Je me suis épanouie
Heureuse et amoureuse
Aux rayons du soleil
Me suis fermée la nuit
Me suis réveillée vieille
Pourtant j'étais très belle
Oui j'étais la plus belle
Des fleurs de ton jardin

2. On est bien peu de chose
Et mon amie la rose
Me l'a dit ce matin
Vois le Dieu qui m'a faite
Me fait courber la tête
Et je sens que je tombe
Et je sens que je tombe
Mon cœur est presque nu
J'ai le pied dans la tombe
Déjà je ne suis plus
Tu m'admiraais hier
Et je serai poussière
Pour toujours demain

3. On est bien peu de chose
Et mon amie la rose
Est morte ce matin
La lune cette nuit
A veillé mon amie
Moi en rêve j'ai vu
Éblouissante et nue
Son âme qui dansait
Bien au-de-là des nues
Et qui me souriait
Croit celui qui peut croire
Moi j'ai besoin d'espoir
Sinon je ne suis rien

Ou bien si peu de chose
C'est mon amie la rose
Qui l'a dit hier matin.

LE PREMIER BONHEUR DU JOUR

Paroles de
Frank GÉRALD

Musique de
Jean RENARD



Dm



Em7



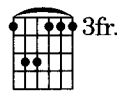
A7



Am7(b5)



D7



Gm



C9



C7



F

Andantino $\bullet = 80$

mp legato

Dm

Em7/A

A7(b9)

Le pre-mier bon-heur du jour

Dm

Em7/A

A7(b9)

Am7(b5)/Eb

D7/A

D7

C'est un ru-ban de so - leil Qui s'en - rou - le sur ta

Gm C9/E C7 F A7/C# Dm

main Et ca-res-se mon é - pau - le C'est le souf-fle de la

Em7/A A7(b9) Dm Em7/A A7(b9)

mer Et la pla-ge qui at - tend

Am7(b5)/Eb D7/A D7 Gm Dm/F Em7 A7

C'est l'oi - seau qui a chan - té Sur la bran-che du fi -

1 Dm C9 2 Dm

guier. teint.

rall. *p*

LE PREMIER BONHEUR DU JOUR

1. Le premier bonheur du jour
C'est un ruban de soleil
Qui s'enroule sur ta main
Et caresse mon épaule
C'est le souffle de la mer
Et la plage qui attend
C'est l'oiseau qui a chanté
Sur la branche du figuier.

2. Le premier chagrin du jour
C'est la porte qui se ferme
La voiture qui s'en va
Le silence qui s'installe
Mais bien vite tu reviens
Et ma vie reprend son cours
Le dernier bonheur du jour
C'est la lampe qui s'éteint.

LE TEMPS DE L'AMOUR

Paroles de
André SALVET & Lucien MORISSE

Musique de
Jacques DUTRONC



Am



Dm



E7

Twist ♩ = 125

Am

C'est le temps de l'a - mour Le temps des co - pains Et de l'a - ven -

Dm

tu - re Quand le temps va et vient On ne pens' à

Dm E7 Am

rien Mal - gré ses bles - su - res, Car le temps — de l'a -

Am E7 3° fois al Coda

mour C'est long et c'est court Ça dur' tou - jours On s'en sou -

Am Am Dm

vient. On se dit — qu'à vingt ans On est les rois du

E7 Am

mon - - - - de Et qu'é - ter - nel - le -

Dm E7 E7(b9) E7 *D.S. al Coda*

ment On ver - ra dans nos yeux Le — ciel plus bleu.

Am E7 Am

vient On s'en sou - vient

⊕
CODA

E7 Am E7 *Reprise ad lib.*

On s'en sou - vient On s'en sou -

LE TEMPS DE L'AMOUR

1. C'est le temps de l'amour
 Le temps des copains
 Et de l'aventure
 Quand le temps va et vient
 On ne pense à rien
 Malgré ses blessures,
 Car le temps de l'amour
 C'est long et c'est court
 Ça dure toujours
 On s'en souvient.

On se dit qu'à vingt ans
 On est les rois du monde
 Et qu'éternellement
 On verra dans nos yeux
 Le ciel plus bleu.

2. C'est le temps de l'amour
 Le temps des copains
 Et de l'aventure
 Quand le temps va et vient
 On ne pense à rien
 Malgré ses blessures,
 Car le temps de l'amour
 Ça vous met au cœur
 Beaucoup de chaleur
 Et de bonheur

Un beau jour c'est l'amour
 Et le cœur bat plus vite
 Car la vie suit son court,
 Et l'on est tout heureux
 D'être amoureux !

3. C'est le temps de l'amour
 Le temps des copains
 Et de l'aventure
 Quand le temps va et vient
 On ne pense à rien
 Malgré ses blessures,
 Car le temps de l'amour
 C'est long et c'est court
 Ça dure toujours

CODA

On s'en souvient... (*ad lib.*)

TOUS LES GARÇONS ET LES FILLES

Paroles de
Françoise HARDY

Musique de
Françoise HARDY & Roger SAMYN



F



Dm



Gm7



C7

B \flat 

C



C7sus4



F7

T° di Slow-Rock $\text{♩} = 70$

mf

F
Dm
Gm7
C7

Tous les gar-çons et les fill's de mon âg' Se pro - men't dans la rue deux par deux

F
Dm
Gm7
C7

Tous les gar-çons et les fill's de mon âg' Sa-vent bien ce que c'est qu'êtr' heu-reux, Et les

F Dm B \flat C7

yeux _____ dans les yeux, Et la main _____ dans la main, Ils s'en

Detailed description: This system contains the first two lines of the musical score. The top staff is the vocal line in G major with a key signature of one flat (F major). The lyrics are 'yeux _____ dans les yeux, Et la main _____ dans la main, Ils s'en'. The piano accompaniment is in the same key signature and features a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand. Chord symbols F, Dm, B \flat , and C7 are placed above the vocal staff.

F Dm 3^o fois al Coda \oplus B \flat C

vont _____ a - mou - reux, Sans peur du _____ len - de - main, _____ Oui mais

Detailed description: This system contains the next two lines of the musical score. The lyrics are 'vont _____ a - mou - reux, Sans peur du _____ len - de - main, _____ Oui mais'. A '3^o fois al Coda' symbol is placed above the vocal staff. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. Chord symbols F, Dm, B \flat , and C are shown above the vocal staff.

F Dm Gm7 C

moi _____ Je vais seul' par les rues _____ l'âm' en peine, Oui mais

Detailed description: This system contains the next two lines of the musical score. The lyrics are 'moi _____ Je vais seul' par les rues _____ l'âm' en peine, Oui mais'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. Chord symbols F, Dm, Gm7, and C are shown above the vocal staff.

F Dm Gm7 C7sus4 C7 F F7

moi _____ Je vais seul' Car per - son - ne ne m'aime.

Detailed description: This system contains the final two lines of the musical score. The lyrics are 'moi _____ Je vais seul' Car per - son - ne ne m'aime.'. The piano accompaniment concludes with the same rhythmic pattern. Chord symbols F, Dm, Gm7, C7sus4, C7, F, and F7 are shown above the vocal staff.

B \flat F F7

Mes jours comme mes nuits

B \flat C

Sont en tous points pareils

B \flat F

Sans joie et pleins d'en-nui Per

B \flat Gm7 C7 D.S. al Coda

sonn' ne mur-mur' "je t'aim" à mon o-reille.

B \flat C

du ————— len - de - main ————— Le jour

CODA

F Dm Gm7 C7

où ————— je n'au-rai plus du tout ————— l'âm' en pein', Le jour

F Dm Gm7 C7sus4 C7 F

où ————— moi aus - si j'au - rai quel - qu'un qui m'aime.

rall.

TOUS LES GARÇONS ET LES FILLES

1. Tous les garçons et les filles de mon âge
 Se promènent dans la rue deux par deux
 Tous les garçons et les filles de mon âge
 Savent bien ce que c'est qu'être heureux,
 Et les yeux dans les yeux,
 Et la main dans la main,
 Ils s'en vont amoureux,
 Sans peur du lendemain,
 Oui mais moi je vais seule
 Par les rues l'âme en peine,
 Oui mais moi je vais seule
 Car personne ne m'aime.

Mes jours comme mes nuits
 Sont en tous points pareils
 Sans joie et pleins d'ennui
 Personne ne murmure "Je t'aime"
 À mon oreille.

2. Tous les garçons et les filles de mon âge
 Font ensemble des projets d'avenir
 Tous les garçons et les filles de mon âge
 Savent très bien ce qu'aimer veut dire,
 Et les yeux dans les yeux,
 Et la main dans la main,
 Ils s'en vont amoureux,
 Sans peur du lendemain,
 Oui mais moi je vais seule
 Par les rues l'âme en peine,
 Oui mais moi je vais seule
 Car personne ne m'aime.

Mes jours comme mes nuits
 Sont en tous points pareils
 Sans joie et pleins d'ennui
 Oh ! quand donc pour moi
 Brillera le soleil ?

3. Comme les garçons et les filles de mon âge
 Connaîtrai-je bientôt ce qu'est l'amour ?
 Comme les garçons et les filles de mon âge
 Je me demande quand viendra le jour
 Où les yeux dans ses yeux,
 Et la main dans sa main,
 J'aurai le cœur heureux,
 Sans peur du lendemain
 Le jour où je n'aurai plus du tout l'âme en peine,
 Le jour où moi aussi j'aurai quelqu'un qui m'aime.